

OPĆI SUD

Presuda Općeg suda od 12. prosinca 2013. — Berliner Institut für Vergleichende Sozialforschung protiv Komisije

(Predmet T-171/08) ⁽¹⁾

(„Europski fond za izbjeglice — Akcija podizanja svijesti i širenja informacija o izbjeglicama žrtvama psihološke traume — Projekt ‚Traumatizirane izbjeglice unutar Unije: institucije, mehanizmi zaštite i dobra praksa‘ — Plaćanje preostalog iznosa — Obveza obrazlaganja — Načelo dobre uprave — Pogreška u ocjeni”)

(2014/C 39/24)

Jezik postupka: njemački

Stranke

Tužitelji: Berliner Institut für Vergleichende Sozialforschung eV (Berlin, Njemačka) (zastupnici: prvotno U. Claus, zatim C. Otto, S. Reichmann i L.-J. Schmidt, odvjetnici)

Tuženik: Europska komisija (zastupnici: prvotno S. Grünheid i B. Simon, zatim S. Grünheid, agenti)

Predmet

Zahtjev za poništenje odluke Komisije, sadržane u dopisu od 7. ožujka 2008., o djelomičnom nepriznavanju troškova nastalih tužitelju u okviru sporazuma o bespovratnim sredstvima JAI/2004/ERF/073 koji se odnosi na financiranje Zajednice akcije svijesti i širenja informacija o izbjeglicama žrtvama psihološke traume.

Izreka

1. Tužba se odbija.
2. Berliner Institut für Vergleichende Sozialforschung eV se nalaže snošenje troškova.

⁽¹⁾ SL C 171, 05.07.2008.

Presuda Općeg suda od 13. prosinca 2013. — HSE protiv Komisije

(Predmet T-399/09) ⁽¹⁾

(„Tržišno natjecanje — Zabranjeni sporazumi — Tržište kalcijeva karbida i magnezija namijenjenima sektorima industrije čelika i plina unutar EGP-a, uz iznimku Irske, Španjolske, Portugala i Ujedinjene Kraljevine — Odluka kojom se utvrđuje povreda članka 81. EZ-a — Određivanje cijena i podjela tržišta — Pripisivanje protupravnog ponašanja — Presumpcija nevinosti — Kazne — Članak 23. Uredbe (EZ) br. 1/2003 — Smjernice o metodi za utvrđivanje kazni iz 2006. — Olakotne okolnosti — Povreda počinjena iz nepažnje — Povreda koja je odobrena ili potaknuta od strane javnih tijela”)

(2014/C 39/25)

Jezik postupka: engleski

Stranke

Tužitelj: Holding Slovenske elektrarne d.o.o. (HSE) (Ljubljana, Slovenija) (zastupnik: F. Urlesberger, odvjetnik)

Tuženik: Europska komisija (zastupnici: prvotno: J. Bourke i N. von Lingen, zatim N. von Lingen i R. Sauer, agenti)

Predmet

Zahtjev za poništenje Odluke Komisije C(2009) 5791 final od 22. srpnja 2009. o postupku primjene članka 81. [EZ] i članka 53. Sporazuma o EGP-u (predmet COMP/39.396 — Reagensi na bazi kalcijeva karbida i magnezija namijenjeni sektorima industrije čelika i plina), u dijelu u kojem se odnosi na tužitelja, kao i, podredno, zahtjev za smanjenje iznosa kazne određene tužitelju spomenutom odlukom.

Izreka

1. Tužba se odbija.
2. Holding Slovenske elektrarne d.o.o. (HSE) snosit će, osim vlastitih troškova, troškove Europske komisije.

⁽¹⁾ SL C 312, 19.12.2009.